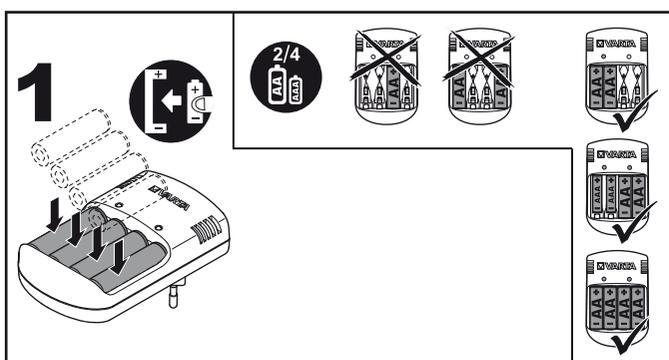


BG
Безопасност
 ► Опасност от нараняване! Обикновените батерии могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи батерии, не обикновените батерии. ► Вградена функция за изключване след 8 часа. ► Зарядването на презареждащите батерии по време на зареждане е обичайно. ► **Никога** не зареждайте ръждясали, счупени или течещи презареждащи батерии. ► **Не** отваряйте, **не** хвърляйте в огън и **не** оксидируйте презареждащите батерии. ► В случай на повреда/счупване, свържете се с търговеца на VARTA.
Как да използвате зарядното устройство
Фиг. 1: Поставете четен брой презареждаеми батерии от един и същи размер и капацитет. И двата края на батериите трябва да бъдат свързани.
Фиг. 2: Включете зарядното устройство в електрически контакт 230V/50Hz. a) зелен светодиод моментно се зарежда. b) светодиодите не светят: зареждането е приключило. c) светодиодите превключват: повредена клетка. Таймерът предпазва презареждащи батерии от презареждане. Прекъсване на зареждането ще занули таймера.
Фиг. 3: Вижте таблицата за продължителност на зареждане. Завершете ръчно процеса на зареждане.
1) Защита на околната среда
 За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електронните и електронните стоки, уверете, колко са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с сториризираните местни власти.

CZ
Bezpečnost
 ► Nebezpečí! Prvními baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv prvními baterie. ► Vestavěný časový vypínač po 8 hod. ► Zahrnutí akumulátorů při nabíjení je běžným jevem. ► Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vytékající akumulátory. ► Akumulátory neovírejte, **neodhazujte** do ohně ani **nezkraťujte** konce přípojek. ► V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.
Použití nabíječky
Obrazek 1: Vložte vždy dva akumulátory stejné velikosti. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů.
Obrazek 2: Zastrčte nabíječku do EU zásuvky s 230 V. a) LED světlí zeleně: akumulátory se nabíjejí, b) LED nesvítlí: nabíjení je ukončeno, c) LED bliká: došlo ke zkratu. Časová chráni akumulátory před přehřátím. Každé zastrčení nabíječky do zásuvky spouští časová zvona.
Obrazek 3: Vemjte pozornost tabulce s časý nabíjení. Ukončete nabíjení ručně.
1) Ekologie
 Předcházejte ekologickým a zdravotním problémům způsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zařízeních. Zařízení označená tímto symbolem nelze likvidovat do netřídněného komunálního odpadu, nýbrž je třeba je recyklovat či jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematické recyklaci se liškavě obraťte na příslušný úřad.

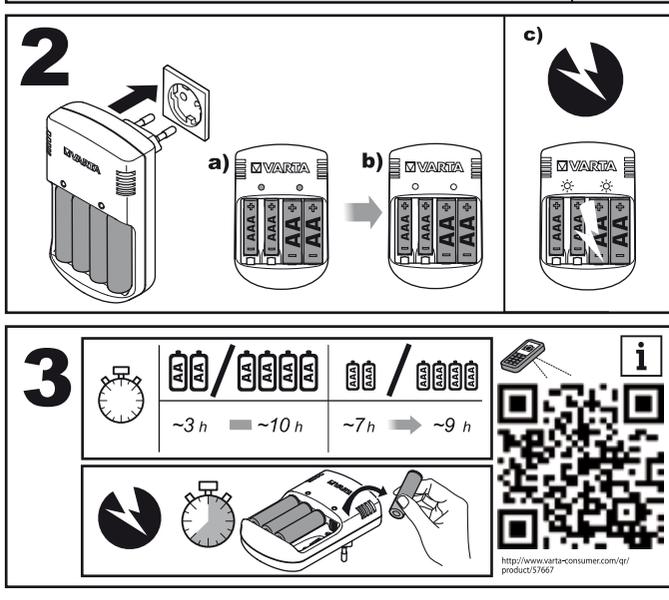


D
Sicherheit
 ► Vermeidung von Unfallsgefahr! Primärbatterien können beim Laden explodieren. Nur Ni-MH Akkus, keine Primärbatterien laden. ► Integrierte Zeitabschaltung nach 8h. ► Eine Erwärmung der Akkus beim Aufladen ist normal. ► **Niemals** korrodieren, beschädigen oder ausgeladene Akkus aufladen. ► **Akkus nicht öffnen**, ins Feuer werfen oder kurzschließen. ► Bei Schäden/Störungen VARTA-Händler kontaktieren.
Verwenden des Ladegerätes
Bild 1: Akkus der gleichen Baugröße paarweise einlegen. Jeder Akku muss beide Kontakte berühren.
Bild 2: Ladegerät in eine 230V EU Steckdose einstecken, a) LED leuchtet grün: Akkus werden aufgeladen, b) LED aus: Aufladung beendet, c) LED blinkt: Kurzschluss. Timer schützt Akkus vor Überladung. Jedes Einstecken startet den Timer neu.
Bild 3: Ladezeitentabelle beachten. Ladevorgang ggf. manuell beenden.

1) Umweltschutz
 Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.

DK
Sikkerhed
 ► Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stens) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. ► Indbygget timer, der slår fra efter 8 timer. ► Det er normalt, at batterierne bliver varme under opladning. ► Oplad **aldrig** batterier, der er korroderede, beskadigede eller udledte. ► Batterier må **ikke** åbnes, brændes eller kortsluttes. ► Kontakt VARTA forhandleren ved skader/fejl.
Brug af opladeren
Fig. 2: Tilslut opladeren til en stikkontakt med 230V. a) LED grønt lys: Batterierne oplades, b) LED slukket: Opladning afsluttet, c) LED blinker: kortslutning. Timeren beskytter batterierne mod overopladning. Timeren starter forfra ved hver tilslutning.
Fig. 3: Overhold tidene i opladningsskemaet. Opladningen skal afsluttes manuelt.
1) Miljøbeskyttelse
 For at undgå miljø- og sundhedsproblemer på grund af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr må apparater med dette symbol ikke bortskaffes som husholdningsaffald. De skal afleveres til genbrug eller oparbejdning. Yderligere informationer om genbrug fås hos de lokale ansvarlige myndigheder.

E
Seguridad
 ► Peligro de lesiones! Las pilas alcalinas/zinc carbon pueden explotar al cargarlas. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc carbon. ► Integrado de desconexión automática tras 8 h. ► Zegrijving van batterijen is normaal. ► **No cargar** nunca pilas en estado de corrosión, dañadas o que se hayan derramado. ► **No abrir** las pilas, ni lanzarlas al fuego, ni ponerlas en cortocircuito. ► En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.
Uso del cargador
Imagen 1: Introducir pilas del mismo tamaño de dos en dos. Cada pila tiene que tocar los dos contactos.
Imagen 2: Enchufar el cargador en un enchufe EU 230V. a) El LED se ilumina en verde: pilas en carga, b) El LED se apaga: carga finalizada, c) El LED parpadear: cortocircuito. El temporizador protege las pilas de una sobrecarga. Cada vez que se interrumpe el suministro de corriente, el temporizador se reinicia.
Imagen 3: Cumplir las indicaciones contenidas en la tabla de tiempos de carga. Finalizar el proceso de carga extrayendo las pilas manualmente.
1) Protección del Medio Ambiente
 Para evitar problemas medioambientales o de salud debidos a materiales peligrosos contenidos en aparatos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo, dichos aparatos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica, sino que deben ser reciclados o reutilizados. Para más información sobre el tema de reciclaje, diríjase a la autoridad competente.



F
Sécurité
 ► Risque de blessure! Les piles alcalines peuvent exploser en cas de charge. Charger uniquement des batteries Ni-MH et non les piles alcalines. ► Mise hors service intégrée après 8 h. ► Il est normal que la batterie chauffe lors de la charge. ► **Ne jamais** charger de batteries rouillées, endommagées ou présentant une fuite. ► **Ne pas** ouvrir les batteries, les jeter dans le feu ou les court-circuiter. ► Contacter le revendeur de VARTA en cas de dommages/défauts.
Utilisation du chargeur
Illustration 1: Insérer les batteries de même taille et puissance par paires. Chaque pile doit être connectée aux deux pôles.
Illustration 2: Brancher le chargeur dans une prise 230V EU. a) Diode verte: chargement des batteries, b) Diode éteinte: charge terminée, c) Diode clignote: court-circuit. Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relance le minuteur.
Illustration 3: Respecter le tableau des temps de charge. Interrompre le chargement manuellement.
1) Protection de l'environnement
 Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables respectives.

FIN
Turvallisuus
 ► Loukkautumisvaara! Alkaliparistot voivat räjähtää ladattessa. Älä lataa alkaliparistoja, vaan ainoastaan Ni-MH-akkuja. ► Sisäinrakennettu aikakatkaisu 8 h kuluuttuna. ► Akkujen lämpeneminen ladattessa on normaalia. ► **Älä milloinkaan** lataa suurenmitta, vahingoittuneita tai vuotaneita akkuja. ► **Älä** avaa akkuja, heitä sitä tulen tai aseta sitä oikosuutaan. ► Vaurioiden/virheiden ilmetessä ota yhteyttä VARTA-jällemyyjään.
Laturin käyttö
Kuva 1: Aseta samankokoiset akut pareittain paikalleen. Akun tulee koskettaa kumpaakin kontaktaa.
Kuva 2: Ytönää laturi 230 V:n EU-pistorasiaan, a) LED palaa vihreänä, akkuja ladataan, b) LED sammuu: lataus päättynyt, c) LED vilkkuu: oikosuhti. Ajustin suojaa akkuja yllälämmiseltä. Ajustin käynnistyy uudelleen aina, kun laturi liitetään pistorasiaan.
Kuva 3: Katso latausajantaulukko. Lopeta lataus manuaalisesti.
1) Ympäristönsuojelu
 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisällämien vaarallisten aineiden aiheuttamien ympäristö- ja terveysongelmien välttämiseksi täällä symbolilla merkityitä laitteita ei saa hävittää jätteillemattoman kottauslaitteen mukana, vaan ne tulee käyttää uudelleen tai kierrättää. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisista viranomaisilta.

GB
Safety
 ► Risk of injury! Primary batteries can burst while charging. Charge only Ni-MH rechargeable batteries, no primary batteries. ► Integrated timeout after 8h. ► A heating of rechargeable batteries while charging is usual. ► **Never** charge corroded, damaged or leaking rechargeable batteries. ► **Do not open**, throw into fire or short-circuit rechargeable batteries. ► In case of damages/failure contact a VARTA dealer.
How to use the charger
Fig. 1: Insert rechargeable batteries of the same size and capacity pairwise. Both contacts of the battery must be connected.
Fig. 2: Insert charger in a 230V/50Hz power outlet, a) LED green charging in progress, b) LED off: charging finished, c) LED flashes: short circuited cell. The timer protects the rechargeable batteries from overcharging, interrupting the power supply restarts the timer.
Fig. 3: Refer to charging time table. Finish the charging process manually.
1) Environmental Protection
 To avoid environmental land health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

GR
Ασφάλεια
 ► Κίνδυνος τραυματισμού! Οι απλής μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση υπερχарησης. Επαναφορξίστε μόνο επαναφορξιζόμενες μπαταρίες Ni-MH, ποτέ απλής μπαταρίες. ► Ενσωματωμένη διακόπτης διακοπής λειτουργίας μετά την πάροδο 8 ωρών. ► Η αύξηση της θερμοκρασίας των επαναφορξιζόμενων μπαταριών κατά την επαναφόρτιση θεωρείται φυσιολογική. ► Μην επαναφορξίστε ποτέ επαναφορξιζόμενες μπαταρίες που φέρουν ίχνη εξάχνωσης, ζημίες ή βλάβες. ► Μην ανοίγετε τις επαναφορξιζόμενες μπαταρίες, μην τις ρίχνετε στη φωτιά και μην τις βρομακωρίζετε. ► Σε περίπτωση ζημιάς/βλάβης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της VARTA.
Χρήση της συσκευής φόρτισης
Εικόνα 1: Τοποθετήστε επαναφορξιζόμενες μπαταρίες ίδιου μεγέθους και χωρητικότητας. Τα δύο άκρα των ακτών της μπαταρίας πρέπει να έρθουν σε επαφή με τους δύο πόλους των επαναφορξιζόμενων μπαταριών.
Εικόνα 2: Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης σε υποδοχή EU του 230 V. a) Το LED ανάβει με πράσινο χρώμα: εκτελείται φόρτιση των επαναφορξιζόμενων μπαταριών, b) Το LED είναι σβηστό: η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί, γ) Το LED αναβοβλιντίζει: βρομακωλισμός. Ο χρονοδιακόπτης προστατεύει τις επαναφορξιζόμενες μπαταρίες από υπερθέρμανση υπερφόρτισης. Με κάθε ανάβηση της συσκευής φόρτισης ο χρονοδιακόπτης ξεκινά από την αρχή.
Εικόνα 3: Τηρήστε τον πίνακα διάρκειας φόρτισης. Ολοκληρώστε τη διαδικασία φόρτισης χειροκίνητα.
1) Προστασία του περιβάλλοντος
 Προσ αποφυγή πρόκλησης περιβαλλοντικών προβλημάτων για το περιβάλλον και την υγεία από επικίνδυνες ουσίες που υπάρχουν σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές που φέρουν το σύμβολο αυτό δεν επιτρέπεται να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το θέμα της ανακύκλωσης, απευθύνετε στην εκάστοτε αρμόδια αρχή.

H
Bistandsig
 ► Seriefarvesymbol! Nem újratölthető elemek a töltőben felfokbanhatnak. Csak Ni-MH akkumulátorokkal használható, nem újratölthető elemekkel nem használható. ► Beépített lekapcsolás 8 h után. ► Az akkumulátorok felfelmelegedése töltés közben normális. ► **Soha** ne tegyen a töltőbe rozsdás, sérült vagy kifolyt akkumulátor. ► Az akkumulátorok ne nyissa fel, ne dobja tűzbe és ne okozzon bennük rövidzárlatot. ► Károsodás/avar esetén forduljon egy VARTA-kereskedőhöz.
A töltő használata
1. kép: Az azonos méretű akkumulátorokat kettesével helyezze be. Mindegyik akkumulátornak mind a két érintkezőhöz hozzá kell érnie.
2. kép: Csatlakoztassa a töltőt egy 230 V-os európai szabványos konnektorhoz, a) ha a LED zölden világít, az akkumulátorok töltődnek, b) ha a LED nem világít: a töltés befejeződött, c) ha a LED villog: rövidzárlat. Az időzítő védi az akkumulátorokat a túltöltéstől. Az időzítő minden csatlakoztatással újraindul.
3. kép: Vegye figyelembe a töltési idő táblázatát. A töltés manuálisan leállítható.
1) Környezetvédelem
 Az elektronikus és elektronikus készülékek taláható veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségkárosodás ellenőrzése érdekében az ezzel a jelzéssel ellátott készülékeket nem szabad hagyományos módon a háztartási hulladékkba helyezni, hanem újra fel kell használni, illetve hasznosítani kell. Az újrahazsítással kapcsolatos további információkat forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

HR
Sigurnost
 ► Opasnost od ozljedat! Obične baterije mogu eksplodirati za vrijeme punjenja. Upotrebljavajte samo Ni-MH baterije s mogućnošću punjenja, a ne obične. ► Integrirano uključivanje nakon 8 h. ► Zagrijavanje baterija za vrijeme punjenja je normalno. ► **Nikada** ne smijete puniti baterije koje su korodirane, oštećene ili izljevaju. ► Baterije **ne smijete** otvarati, baciti u vatru ili dovoditi do kratkog spoja. ► U slučaju oštećenja/smetnji obratite se proizvođaču proizvoda VARTA.
Uporaba punjača
Slika 1: Baterije jednake veličine i kapaciteta umetnite u parovima. Svaka baterija mora dotaknuti oba kontakta.
Slika 2: Umetnite punjač u europsku utičnicu od 230V/50Hz. a) LED svijetli zeleno: baterije se punje, b) LED ne svijetli: punjenje završeno, c) LED trepće: kratki spoj. Sač stiti baterije od prekomjernog punjenja. Svako novo umetanje ponovo pokreće sat.
Slika 3: Obratite pozornost na tablicu vremena punjenja. Postupak punjenja morate zaustaviti ručno.
1) Zашита okoliša
 Kako bi se spriječio uzrokovanje zabluda ili oštećenja opasnim tvarima koje luče električni i elektronički uređaji, te uređaje - označene ovim simbolom - nije dopušteno baciti u kućni otpad, nego ih je potrebno prevesti za ponovnu uporabu ili reciklirati. Ve informaciju o temi recikliranja možete dobiti od lokalnih nadležnih organa.
1) Sicurezza
 ► Attenzione! C'è il rischio di ferirsi. Non utilizzare l'apparecchio per caricare batterie primarie, in quanto potrebbero esplodere. Caricare soltanto batterie Ni-MH. ► Timer integrato per spegnimento dopo 8 h. ► Un leggero surriscaldamento delle batterie durante la ricarica è normale. ► Non utilizzare mai l'apparecchio per ricaricare batterie corrose, danneggiate e che presentano perdite. ► **Non aprire** le batterie, non gettarle nel fuoco o provocare corto-circuiti. ► In caso di danni/malfunzionamenti contattare il rivenditore VARTA.
Utilizzo del caricabatterie
Fig. 1: Inserire batterie di uguale dimensione, sempre in numero pari. Ogni batteria deve fare contatto ad entrambe le estremità.
Fig. 2: Collegare il caricabatterie ad una presa EU da 230V/50Hz. a) LED illuminato di colore verde: le batterie si stanno ricaricando, b) LED spento: carica completata, c) LED lampeggia: corto-circuito. Il timer evita che le batterie possano sovraccaricare. Ogni volta che il apparecchio viene inserito nella presa il timer riparte da zero.
Fig. 3: Attenersi alla tabella dei tempi di carica. Terminare il processo di carica in manuale.

1) Protezione dell'ambiente
 Per evitare che le sostanze nocive contenute negli apparecchi elettrici ed elettronici possano causare danni all'ambiente e alla salute pubblica, le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo non devono essere gettate nei rifiuti domestici indifferenziati ma devono essere riutilizzate o recuperate. Per maggiori informazioni in tema di riciclaggio rivolgetevi alle autorità competenti del vostro paese.

KZ
Kurzschluss
 ► Charakter aus Käufri bar! Zарядта кезінде негізгі батареялар жарылуы мүмкін. Негізгі емес, тек Ni-MH қайта зарядталатын батареяларын зарядтаңыз. ► Аккумуляторларды тек бірдей типті және сыйымдылығы бірдей батареялар жұбын салыңыз. Батареяның екі контакті де қосылған болуы керек.
Зарядтағын пайдалану әдісі
1-сурет: Шығеми мен сыйымдылығы бірдей батареялар жұбын салыңыз. Батареяның екі контакті де қосылған болуы керек.
2-сурет: Зарядтағын 230V/50 Hz қуат розеткасына қосыңыз. a) СҚД жасып: зарядтау орындалуда, a) СҚД өшірілуі: зарядтау үрдісі аяқталды. b) СҚД жыпылықтады: тізбек қысқа тұрғызылған. Таймер қайта зарядталатын батареялардан шамадан тыс зарядталудан қорғайды. Қуатпен қамтамду үзген соңғы таймер қайта есе қосылады.
3-сурет: Зарядтау уақытын кестеде көрсетілгендей қараңыз. Зарядтау үрдісін қолмен аяқтаңыз.

1) Қоршаған ортаны қорғау
 Электр және электрондық тауарлардағы қайтпты заттарға байланысты қоршаған орта және денсаулық мәселелеріне жол бермеу үшін осы табылмен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қожыспен бірге тастамау керек. Оны қалпына келтіріп, қайта пайдалану керек. Қайта пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін жергілікті қала әкімшілігін хабарласыңыз.
N
Sikkerhet
 ► Fare for personskade! Primærbatterier kan eksplodere ved opladning. Lad kun op Ni-MH-batterier, ikke primærbatterier. ► Integreert tidsavbrudd etter 8 t. ► Det er normalt at batterier blir varmt under opplading. ► Korroderte, skadete batterier, eller batterier som lekker må **aldri** lades opp. ► Batterier må **aldri** åpnes, kastes i åpen ild eller kortsluttes. ► Kontakt en VARTA-forhandler ved skader/feil.
Slik bruker du laderen
Fig. 1: Legg inn oppladbare batterier av samme størrelse parvis. Hvert batteri må berøre begge kontaktene.
Fig. 2: Koble laderen til en 230V/50Hz stikkontakt, a) LED lysgrønt: Batteriene lades opp, b) LED lysrødt: Opladningen er avsluttet, c) LED blinker: Kortslutning. Et tidsur beskytter batteriene mot overlading. Hver gang strømmen brytes, må tidsuret startes på nytt.
Fig. 3: Se på ladetabellen. Avslutt ladeprosessen manuelt.
1) Miljøvern
 For å unngå miljø- og helseproblemer som følge av farlige stoffer som finnes i elektriske og elektroniske apparater, skal apparater som er merket med dette symbolet ikke kastes sammen med husholdningsaffald, men gjenvinnes eller brukes på nytt. Du kan få mer informasjon om gjenvinning på miljøstasjon eller i kommunen der du bor.

NL
Veiligheid
 ► Gevaar op letsel! Niet-oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Alleen Ni-MH batterijen en geen niet-oplaadbare batterijen opladen. ► Automatische uitschakeling na 8 uur. ► Het is normaal dat batterijen tijdens het opladen warm worden. ► **Nooit** roestige, beschadigde of lekkende batterijen opladen. ► Batterijen **niet** openen, in het vuur gooien of kortsluiten. ► Bij schade/storingen contact opnemen met de VARTA dealer.
Hoe de lader te gebruiken
Ab. 1: Batterijen van hetzelfde type paarsgewijplaatjes. Elke batterij moet aan beide kanten contact maken.
Ab. 2: Sluit de oplader aan op een 230 V EU stopcontact. a) LED licht groen: de batterijen worden opgeladen, b) LED uit: het opladen is beëindigd, c) LED knippert: kortsluiting. De timer beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Door het onderbreken van de voeding wordt de timer opnieuw gestart.
Ab. 3: Let op de tabel met de laadtijden. Het opladen handmatig beëindigen.

1) Milieubescherming
 Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

P
Segurança
 ► Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. ► Função integrada de desligamento temporizado após 8 h. ► O aquecimento das pilhas recarregáveis durante o carregamento é normal. ► **Nunca** carregar pilhas recarregáveis corroídas, danificadas ou a verter. Além, ► **Não** abrir, deitar no fogo ou curto-circuitar as pilhas recarregáveis. ► Em caso de danos/avarias, contactar o distribuidor VARTA.
Utilização do carregador
Figura 1: Introduzir pilhas recarregáveis do mesmo tamanho, aos pares. Cada pila recarregável tem de tocar em ambos os contatos.
Figura 2: Colocar o carregador numa tomada 230V/50 Hz. a) LED acende a verde: pilhas recarregáveis estão a ser carregadas, b) LED apagado: carregamento terminou, c) LED pisca: curto-circuito. O temporizador protege as pilhas recarregáveis contra sobrecarga. Cada vez que o carregador é inserido na tomada, o temporizador é iniciado.
Figura 3: Ter em atenção a tabela dos tempos de carga. Terminar manualmente o processo de carregamento.
1) Protecção do ambiente
 Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contacte os serviços municipalizados.

PL
Bezpieczeństwo
 ► Niebezpieczeństwo obrażeń! Baterie galwaniczne (jednorazowego użytku) mogą eksplodować podczas ładowania. Ładować tylko akumulatory Ni-MH, nie ładować baterii galwanicznych (jednokrotnego użytku). ► Funkcja automatycznego wyłączenia czasowego po 8 h. ► Nagrzewanie się akumulatorów podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem. ► **W żadnym razie** nie ładować akumulatorów skorodowanych i uszkodzonych lub takich, z których wyciekł elektrolit. ► **Nigdy** nie otwierać, nie zwierać i nie wrzucać do ognia. ► W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się ze sprzedawcą VARTA.
Obsługa ładowarki
Wykres 1: Akumulatory tej samej wielkości należy wkładać parami. Każdy akumulátor musi dotykać obu styków.
Rysunek 2: Podłączyć ładowarkę do gniazda 230 V EU. a) Dioda LED świeci na zielono: trwa ładowanie akumulatorów, b) Dioda LED wyłączone: ładowanie zakończono, c) Dioda LED miga: zwarcie. Minutnik chroni akumulatory przed przeładunkiem. Każde włożenie wtyczki powoduje uruchomienie minutomika od nowa.
Rysunek 3: Należy przestrzegać czasów ładowania podanych w tabeli. Aby zakończyć proces ładowania należy wyjąć akumulatory.
1) Chronienie środowiska naturalnego.
 Zależy przedkroć elektroniczne należy wyzwać z bezpiecznych pojemników na sprzęt elektryczny i elektroniczny W celu ograniczenia zużycia surowców naturalnych i zmniejszenia ilości odpadów muszą zostać poddane procesowi recyklingu. Szczegółowych informacji na temat udziału nr. Urząd Gminy i Zakłady Gospodarki Komunalnej.

RO
Siguranța
 ► Pericol de rănit! Bateriile primare pot exploda în timpul încălzirii. Reîncărcati numai acumulatori de tip Ni-MH și nu baterii primare. ► Decorectare temporizată integrată după 8 h. ► Este normal ca la încălzirea bateriilor să se încălzească. ► **Nu încărcați** niciodată acumulatorii corodoriți, deteriorați sau care prezintă scurgeri. ► **Nu desfaceți, nu amestecați în foc și nu scurtcircuitați** acumulatorii. ► În caz de deteriorări/defecțiuni contactați comerciantul pentru produse VARTA.
Utilizarea încărcătorului
Fig. 1: Introduceți mereu o pereche de acumulatori de aceeași mărime constructiv. Fiecare acumulator trebuie să atingă ambele contacte.
Fig. 2: Întruduceți încărcătorul într-o priză 230V EU. a) LED verde este aprins: acumulatorii se încarcă, b) LED-ul stins: încărcarea finalizată, c) LED-ul clipsează: scurtcircuit. Temporizatorul protejează acumulatorii împotriva supraîncălzirii. Fiecare introducerea în priză resetează temporizatorul.
Fig. 3: Respectați indicațiile din tabelă cu timpul de încălzire. Opriți manual procesul de încălzire.

